



Пресс-релиз

НАЗОВИ СВОЙ РОДНОЙ ЯЗЫК НА ПЕРЕПИСИ НАСЕЛЕНИЯ

От трех до пяти вопросов о языках будут заданы участникам предстоящей Всероссийской переписи населения. Что это за вопросы и как будут учитываться ответы? Рассказываем в Международный день родного языка - 21 февраля.

В ходе переписи у населения поинтересуются не только владением определенными языками, но и активностью использования в повседневной жизни. Так, при положительном ответе на вопрос: «Владеете ли Вы русским языком?» (№10 в переписном листе) респонденту будет задан дополнительный: «Используете ли Вы его в повседневной жизни?». В обоих случаях будет предложено два варианта ответа - «да» или «нет».

Следующий вопрос под №11: «Какими иными языками Вы владеете?». Здесь респондент может назвать до трех вариантов языков: они записываются в свободные ячейки - это делает переписчик со слов респондента или сам участник переписи на портале Госуслуг. Ниже можно дополнительно сообщить о владении жестовым языком глухих.

В общей сложности на вопрос №11 можно дать четыре ответа. Что важно, по каждому указанному языку участник переписи может дать уточнение в ответе на следующий вопрос: «Какие из них используете в повседневной жизни?»

Вопрос №12 в переписном листе - «Ваш родной язык». Здесь участник переписи вправе назвать любой язык, который считает родным, даже если он не был отмечен выше.

Таким образом, в статистике будет учитываться важная информация о знании и активности использования языка, который респондент считает для себя родным.

Эти данные позволят оценить эффективность образовательных программ, степень потребности в национальных школах, а также определить приоритетные направления поддержки культурных инициатив. Полученная информация о языках будет способствовать сохранению и поддержке этнокультурного и языкового многообразия - это важнейший фактор укрепления общероссийского единства.

Сами переписные листы заполняются только на русском языке, а вот вспомогательные документы будут переведены на шесть национальных языков, а также четыре иностранных - английский, китайский, корейский и узбекский. Это будет своего рода подсказка, где вопросы переписного листа дублируются на иностранном языке, а также приведены правила заполнения. В случае опроса лиц, не знающих русского языка, переписчик укажет в документе респонденту нужную строчку, а последний в переводной части - вариант ответа. Затем переписчик, ориентируясь на русскоязычную версию, занесет этот ответ в переписной лист.

В отдельных субъектах Российской Федерации, где традиционно много временно пребывающих на территории страны, к работе на переписи будут привлекаться переводчики.

Электронные переписные листы на портале gosuslugi.ru будут также переводиться на указанные языки. Пользователь перед заполнением сможет выбрать один из них, а также воспользоваться всплывающими подсказками, которые будут у каждого заполняемого поля.

Медиаофис ВПН-2020